



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Certain Foreign Marine Carriers Remission Order

Décret de remise visant certains transporteurs maritimes étrangers

SI/2008-23

TR/2008-23

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Certain Foreign Marine Carriers Remission Order		Décret de remise visant certains transporteurs maritimes étrangers	
SCHEDULE	2	ANNEXE	2

Registration
SI/2008-23 March 5, 2008

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

Certain Foreign Marine Carriers Remission Order

P.C. 2008-274 February 14, 2008

Her Excellency the Governor General in Council, considering that it is in the public interest to do so, on the recommendation of the Minister of Fisheries and Oceans and the Treasury Board, pursuant to subsection 23(2.1)^a of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Certain Foreign Marine Carriers Remission Order*.

Enregistrement
TR/2008-23 Le 5 mars 2008

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

Décret de remise visant certains transporteurs maritimes étrangers

C.P. 2008-274 Le 14 février 2008

Sur recommandation du ministre des Pêches et des Océans et du Conseil du Trésor et en vertu du paragraphe 23(2.1)^a de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil, estimant que l'intérêt public le justifie, prend le *Décret de remise visant certains transporteurs maritimes étrangers*, ci-après.

^a S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

^a L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

CERTAIN FOREIGN MARINE CARRIERS
REMISSION ORDER

1. Remission is hereby granted to the foreign marine carriers set out in column 1 of the schedule of the amounts set out in column 2, which are fees paid or payable by those carriers between 1997 and 2005 under subsection 47(1) of the *Oceans Act*.

DÉCRET DE REMISE VISANT CERTAINS
TRANSPORTEURS MARITIMES ÉTRANGERS

1. Est accordée aux transporteurs maritimes étrangers dont le nom figure à la colonne 1 de l'annexe la remise de la somme indiquée à la colonne 2, laquelle correspond au montant des droits payés ou à payer par ces transporteurs de 1997 à 2005 en vertu du paragraphe 47(1) de la *Loi sur les Océans*.

SCHEDULE (Section 1)		ANNEXE (article 1)	
Column 1	Column 2	Colonne 1	Colonne 2
Name of foreign marine carrier	Remission amount (\$)	Nom du transporteur maritime étranger	Montant de la remise (\$)
American Steamship Company	113,288.15	American Steamship Company	113 288,15
Cement Transit Company	3,049.94	Cement Transit Company	3 049,94
Great Lakes Associates, Inc.	1,914.17	Great Lakes Associates, Inc.	1 914,17
Great Lakes Fleet, Inc. / Key Lakes, Inc.	49,924.17	Great Lakes Fleet, Inc. / Key Lakes, Inc.	49 924,17
Inland Lakes Management, Inc.	121,602.00	Inland Lakes Management, Inc.	121 602,00
Oglebay Norton Company	29,286.63	Oglebay Norton Company	29 286,63
Stelco Inc.	69,861.80	Stelco Inc.	69 861,80